



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

FR- Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Suivre les indications et les conserver précieusement ! Si cette aide est utilisée par d'autres personnes, celles-ci doivent être bien informées sur les conseils suivants avant toute utilisation.

1. Consignes de sécurité

- ♥ Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler l'appareil et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- ♥ Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!).
- ♥ Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).
- ♥ Vérifier régulièrement l'ensemble des parties composant cet article (vis, tubes, cadre...).
- ♥ Vérifier si tous les raccords vissés sont serrés correctement.
- ♥ Ne pas utiliser dans un autre but que celui pour lequel ce produit est prévu : ne pas se mettre debout sur la chaise par exemple!!
- ♥ Respectez TOUJOURS les limitations de poids qui figurent sur l'étiquette ou la notice.
- ♥ Ne pas modifier cet article. En cas de nécessité, n'utiliser que des pièces originales pour le réparer. Seul un personnel qualifié est habilité à réparer cet article.
- ♥ Une fois que vous avez déplié ou assemblé le produit, assurez-vous que celui-ci est bloqué en position OUVERTE et qu'il est stable sur le sol avant de l'utiliser.
- ♥ Ne suspendez RIEN à votre chaise. Ceci pourrait vous déséquilibrer et vous faire chuter.
- ♥ En cas de non utilisation prolongée, faites vérifier votre appareil par votre revendeur spécialisé.
- ♥ La chaise est destinée à une utilisation en intérieur et ne doit pas être stockée dehors.
- ♥ Soyez très prudent afin d'éviter des pincements de doigts.
- ♥ Vérifier la chaise avant de l'utiliser, en cas de doute, ne pas l'utiliser et demander conseils à votre revendeur spécialisé.
- ♥ N'utiliser la chaise que sur un sol horizontal et stable.
- ♥ Ne pas se pencher afin d'éviter de basculer.
- ♥ Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

2. Destination d'usage, indications et contre-indications, installation et utilisation

Destination d'usage:

Le siège permet aux personnes ayant des problèmes de mobilité et des difficultés à rester en position debout, de s'asseoir lors de la douche et de se laver en toute sécurité. Cet article est réglable en hauteur.

Indications:

- Difficultés à entrer et/ou sortir de la baignoire/douche de façon autonome et à rester assis/debout dans la baignoire/douche seul.
- Déficiences fonctionnelles des membres inférieurs.
- Limitation des mouvements du tronc avec suffisamment de force résiduelle des membres supérieurs.

Contre-indications :

Ne pas utiliser en cas de :

- Démences - Troubles de l'équilibre importants - Impossibilité à rester en position assise - Troubles de la coordination ou de la perception - Flexion inappropriée de la hanche et du genou - Incapacité à se transférer seul sur le siège de douche/bain.

La mise en service de ce produit ne doit être réalisée que par du personnel qualifié. N'hésitez pas à questionner votre revendeur en cas de doute.

ATTENTION! L'assise est percée de trous destinés à évacuer l'eau. Il existe des risques de pincement ou d'arrachement graves des organes génitaux et en cas de prolapsus rectal. En cas de doute, recouvrir l'assise avec une serviette éponge ou ne pas utiliser ce produit.

Installation

Le carton contient : 1 assise, 2 pieds prémontés, 5 rondelles et 5 vis M6*L35mm, voir schéma [A].

1- Emboîter les 4 pieds dans la structure du châssis, voir schéma [B].

2- Croiser les pieds supérieurs avec les pieds inférieurs puis visser les ensemble sur l'assise en utilisant les vis et les rondelles, voir schéma [C].

3- Régler à la hauteur souhaitée en utilisant les boutons poussoirs (appuyer sur le bouton puis faire coulisser le tube jusqu'à ce que le bouton ressorte par le trou choisi), voir schéma [D].

4- Les pieds doivent être réglés à la même hauteur afin que l'assise soit

horizontale. Vérifier la stabilité du produit avant utilisation.

3. Entretien

Le produit doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon propre et sec et un nettoyant ménager non abrasif.

4. Matériaux

Le produit se compose d'un châssis en aluminium, d'une assise en plastique recouverte d'une mousse antidérapante. Il ne rouille pas.

5. Traitement des déchets

Veillez mettre au rebut ce produit en conformité avec la réglementation en vigueur.

6. Caractéristiques techniques

Ce produit est garanti 2 ans, à partir de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Durée d'utilisation : 2 ans.

Ce produit est biocompatible. Répond à la norme: EN-ISO 111 99-1.

DE- Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leute benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitsanweisungen

- ♥ Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal, in die Benutzung und Pflege einweisen.
- ♥ Nicht draußen lagern und nicht in die Sonne lassen (Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!!).
- ♥ Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C / 100°F oder < 0°C / 32°F).
- ♥ Alle mechanischen Teilen regelmäßig überprüfen (Schraube, Rohre,Griffe...).
- ♥ Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.
- ♥ Nicht benutzen für andere Zwecke als ein Duschstuhl : z.B. nicht auf den Stuhl stehen!!
- ♥ Respektieren Sie das Maximalgewicht.
- ♥ Es dürfen keine Veränderungen auf dem Produkt vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und lassen Sie die
- ♥ Reparatur durch Fachpersonal realisiert.
- ♥ Wenn Sie das Produkt in Einsatz gebracht haben, versichern Sie sich, dass dieses in geöffneter Position blockiert ist und stabil ist.
- ♥ Hängen Sie nichts an Ihren Stuhl.
- ♥ Wenn Sie das Produkt lang nicht verwendet haben, lassen Sie es erst von Fachpersonal geprüft werden.
- ♥ Das Produkt ist nur für eine innere Benutzung geeignet und muss nicht außer Haus verlagert werden.
- ♥ Seien Sie bei der Montage sehr vorsichtig, um ein Einklemmen der Finger vorzubeugen.
- ♥ Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich der Stuhl in einwandfreiem Zustand befindet.
- ♥ Verwenden Sie den Stuhl nur auf horizontalem, ebenem und festem Untergrund.
- ♥ Sich nicht hinauslehnen, um nicht herunterzufallen.
- ♥ Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

2. Zweckbestimmung, Indikationen und Kontraindikationen, Installation:

Zweckbestimmung:

Der Duschsitz bietet für Personen mit beeinträchtigter Stehfähigkeit eine Sitzmöglichkeit im Bereich der Dusche.

Indikationen:

Funktionelle Störung der Rumpfbewegung/-haltung (z.B. neuromuskulärer Erkrankungen oder bei Gleichgewichtsstörungen) mit erheblicher Funktionsminderung/fehlende Funktionsfähigkeit der unteren und/oder oberen Extremitäten (z.B. bei Amputationen, Lähmungen, Gelenkerkrankungen, neuromuskulären Erkrankungen mit Beeinträchtigung der Extremitäten), wenn selbständiges Ein- und Aussteigen aus der Badewanne bzw. Hin- und Aufsetzen nicht mehr möglich ist bzw. chronische Krankheitsfolgen, die eine Benutzung eines Badebrettes nicht mehr zulassen, jedoch durch die Benutzung des Badewannendrehstuhls mit Rückenlehne trotz der Behinderungen ein weitestgehend eigenständiges Waschen/Duschen auf der Badewanne ermöglichen.

Kontraindikationen:

Die Verwendung des Produktes ist NICHT angezeigt bei:- Wahrnehmungsstörungen - starken Gleichgewichtsstörungen

Dieses Produkt darf nur vom Fachpersonal eingestellt werden. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Anwendungsrisiko : VORSICHT!

Die Sitzfläche ist mit Löchern versehen, die das leichte Abfließen des Wassers ermöglichen. Es gibt Unfallrisiken im Genitalbereich, zum Beispiel bei Analprolaps. Seien Sie extrem vorsichtig, um ein Einklemmen der Haut des Gesäßes bzw. des Hodensackes des Anwenders in den Löchern zu vermeiden. Wenn Sie Zweifel haben, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenpersonal in die Benutzung einweisen. Sie können auch z.B. die Sitzfläche mit einem Handtuch abdecken, um die Löcher zu verstopfen.

Installation

Überprüfen Sie bitte die Verpackung sofort beim Eingang sowie das Gerät beim Auspacken auf eventuell sichtbare äußere Beschädigungen. Wenn Sie einen Defekt feststellen oder vermuten, montieren Sie bitte das Produkt NICHT und wenden Sie sich sofort an den Hersteller.

Lieferung der Serienausstattung : 1 Sitzfläche, 2 Teleskoprohre, 5 Schrauben, 5 Unterlegscheibe, siehe Abbildung [A]

1- Die vier Rohre der Beine mit Hilfe der Druckknöpfe in den zwei Rahmen schieben. Siehe: Abbildung [B].

2- Die zwei Rahmen in die Nuten der Sitzfläche einlegen und mit den Zylinderschrauben und Unterlegscheibe befestigen [C].

3- Die Füße sind durch Druckknöpfe höhenverstellbar: drücken Sie auf den Knopf, stellen Sie den Fuß auf der gewünschten Höhe ein und lassen Sie den Knopf los. Siehe: Abbildung [D]. Achten Sie darauf, dass die 4 Füße die gleiche Höheneinstellung haben und dass der Druckknopf aus der Bohrung herausgekommen ist, um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten. Prüfen Sie die Stabilität vor der Verwendung.

3. Reinigung

Der Stuhl soll mit nichtschleifenden Reinigungsmitteln gereinigt werden, und mit einem sauberen Lappen getrocknet werden.

4. Material

Der Duschstuhl besteht aus einem unrostbaren Alurahmen, und einer Sitzfläche mit anti-rutschem Material versehen.

5. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.

6. Technische Daten

Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel. Norm: EN-ISO 111 99-1. Nutzungsdauer 2 Jahre.

EN- Please read these safety instructions carefully before use, and keep them for future question.

1. Safety indications

- ♥ ALWAYS consult with your physician or supplier to determine proper adjustment and use of the device.
- ♥ Don't store outside and don't let under the sun (Beware : don't let the product in a car in case of high outside temperature !!).
- ♥ Don't use in extreme temperature (above 38°C or 100°F or below 0°C or 32°F).
- ♥ Check carefully all parts of this item (screws, tubes, tips, grips...).
- ♥ Check regularly if all screws are tightened.
- ♥ Use only as a shower chair and in proper way : don't use as a lever, don't stand up on the chair.
- ♥ ALWAYS observe the weight limit on the labeling of your product.
- ♥ No modification must be made on this device. Use only original parts to replace the broken or defect one and let this be done by the technical staff.
- ♥ After unfolding or assembling the chair, make sure that it is securely locked in OPEN position and level to the ground before use.
- ♥ DO NOT hang anything on the chair.
- ♥ ALWAYS test to see that the chair and attachments are properly and securely locked in place before use.
- ♥ In case you didn't use your chair for a long time, let it checked by the technical staff, before use.
- ♥ Do not store outdoor, the chair must be used at home.
- ♥ Check the chair before use, in case of doubt ask your physician or provider.
- ♥ Use only the seat on a flat and solid ground.
- ♥ Do not lean out of the chair to avoid losing balance.
- ♥ Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

2. Intended use, indications and contraindications, installation

Intended use:

The Herdegen Shower Seat is designed to provide safety, comfort and independence for people who have difficulty standing in the shower.

The ergonomic seat ensures comfort for the user and has drainage holes for fast dispersion of water. It folds away when not in use.

Indications

Inability to get in/out of the bath/shower independently and to sit or stand in the bath/shower independently.

Functional impairment or lack of functional capability of the lower extremities
 Severe limited trunk control with enough residual functions of the upper extremities.

Contraindications

Don't use in case of:

- Cognitive disorder - Loss of balance - Sitting impairment - Inadequate hip and knee flexion and inability to transfer safely on / off bath seat independently.

Only specialists can adjust the product and teach you how to use it. Ask the technical staff how to use this product and make sure that you understood clearly their explanation.

In case of doubt, don't hesitate to ask again.

Beware ! The plastic shell seat has holes to drain water away from seating area. In very few cases, those drainage holes have the potential to entrap genitalia or rectal prolapse, leading to pain and serious injury such as cuts, lacerations and testicular bruising. In case of doubt, please consulte with your physician or supplier to determine a safe use of the device. You can also place material over bath seats to prevent flesh or anatomy passing through.

Installation

Remove Safety frame from packaging and check for cracks and damages. If you see any, or suspect a fault, do not assemble the product; contact your supplier immediately. Content of the box: 2 adjustable legs, 1 seatplate, 5 screws, 5 plain washer, see [A]

1- Slide 4 legs into the 2 frames by depressing push buttons and sliding them into the frames, follow step [B].

2- Insert the two frames into the slots in the seat and fasten them on the seat with the screws and plain washers , follow step [C].

3- Adjust the height by depressing the push button and sliding the telescopic leg to the desired position, follow step [D]. The push button automatically locks when it comes to the hole. Beware risk of injury! Make sure that push buttons "snap" correctly through holes and that the frame is stable. All legs must be adjusted at the same height. Check the stability before using the safety frame.

3. Cleaning

The shower chair has to be cleaned regularly with a mild cleaning agent and a soft cloth.

4. Materials

The product is made up of aluminium (doesn't rust) tubing, and various plastic components.

5. Disposal

Dispose of this product in accordance with your regional waste disposal regulations.

6. Technical specifications

This product has a 2 years warranty, from the date of purchase, against any manufacturing defect. Duration of use: 2 years.

This product is biocompatible. Test : EN-ISO 111 99-1.

PL- Proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz zachować ją na wypadek przyszłych wątpliwości.

1. Bezpieczeństwo

- ♥ ZAWSZE skonsultuj się z lekarzem lub dostawcą aby doprecyzować prawidłową regulację oraz używanie produktu.
- ♥ Nie przechowuj produktu na zewnątrz ani nie wystawiaj na długotrwale, bezpośrednie działanie promieni słonecznych (nie zostawiaj produktu na długo w samochodzie w czasie upałów).
- ♥ Nie używaj produktu podczas ekstremalnych temperaturę (powyżej 38°C lub poniżej 0°C).
- ♥ Sprawdzaj regularnie stan elementów złącznych produktu (śruby, rurki, nasadki, elementy z tworzywa).
- ♥ Sprawdzaj regularnie właściwe dokręcenie śrub.
- ♥ Podczas użytkowania trzymaj uchwyty solidnie i pewnie.
- ♥ W razie upadku – pozwól produktowi upaść swobodnie na bok tak, abyś nie upadł na niego.
- ♥ Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem i we właściwy sposób: nie używaj jako dźwigni, nie stawaj na produkcie itp.
- ♥ Przestrzegać limitu wagi użytkownika umieszczonej na etykiecie produktu lub w instrukcji obsługi.
- ♥ Dla własnego bezpieczeństwa nie wprowadzaj do produktu żadnych

zmian lub modyfikacji. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych a naprawę zleć specjalistcie.

- ♥ Po rozłożeniu produktu upewnij się, że jest on bezpiecznie zablokowany w pozycji rozłożonej oraz że wysokość jest ustawiona prawidłowo i wypoziomowana z podłożem.
- ♥ Nie zawieszaj nic na produkcie w trakcie jego użytkowania.
- ♥ ZAWSZE sprawdzaj czy produkt jest właściwie i bezpiecznie zablokowany przed rozpoczęciem użytkowania.
- ♥ W przypadku długiej przerwy w użytkowaniu produktu zalecamy, aby przed ponownym użyciem sprawdził go specjalista.
- ♥ Nie przechowuj produktu na zewnątrz - przeznaczony on jest do używania i przechowywania wyłącznie w pomieszczeniach.
- ♥ Używać produkt tylko na płaskim, stabilnym podłożu.
- ♥ Podczas używania nie wychylaj się, unikniesz ryzyka utraty równowagi i upadku.

2. Przygotowanie do użycia

Tylko specjalista powinien dopasować produkt do Twoich indywidualnych potrzeb oraz nauczyć Cię z niego korzystać. Niewłaściwa regulacja lub używanie mogą doprowadzić do przeciążenia urządzenia lub mieć negatywne skutki dla Twojego zdrowia.

Zapytaj specjalistę jak używać produktu i upewnij się, że wszystko poprawnie rozumiesz. W razie wątpliwości, nie wahaj się zapytać ponownie.

Elementy zestawu: 2 regulowane nogi, 1 siedzisko, 5 śrub, 5 podkładek profilowanych [rys.A]

1- wprowadź teleskopowe stopy we właściwe otwory w nogach, wciskając uprzednio przycisk blokujący [rys.B]

2-Umieść obie regulowane teleskopowo nogi w siedzisku, „na krzyż” [rys.C] i wkręć środkową śrubę mocującą wraz z podkładką profilowaną.

3-Wkręć cztery pozostałe śruby mocujące wraz z podkładkami profilowanymi, mocując cały zestaw do siedziska.

4-wciśnij przycisk blokujący i przesun teleskopową rurkę każdej z nóg ustawiając pożądaną wysokość (od 39 do 54cm). Przycisk wskoczy samoczynnie gdy trafi w otwór blokujący. [rys.D]

5-Wszystkie nogi muszą być ustawione na tej samej wysokości!

6-Sprawdź stabilność przed rozpoczęciem użytkowania.

3. Czyszczenie:

Produkt powinien być czyszczony regularnie z użyciem łagodnych środków czyszczących oraz miękkiej szmatki.

NIGDY nie używaj substancji natłuszczających czy oleistych – ryzyko poślizgu rąk i upadku!

Poproś dostawcę lub jego obsługę techniczną o regularną kontrolę stanu technicznego.

Jeżeli produkt wyposażony jest w gumowe nasadki, muszą być one regularnie sprawdzane i wymieniane.

4. Materiały

Produkt wykonany jest z anodizowanych rur aluminiowych oraz elementów z tworzywa sztucznego. Nie ma ryzyka korozji.

5. Utylizacja

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.

6. Specyfikacja techniczna

Produkt posiada 2 letnią gwarancję od daty nabycia na wszelkie wady produkcyjne i materiałowe. Oczekiwany okres użytkowania: 2 lata.

Produkt jest biokompatybilny. Test : EN-ISO 111 99-1.

ES- Por favor leer estas instrucciones antes de utilizar el producto, y guardarlas para posibles preguntas en el futuro. Si el producto está utilizado por otras personas, tienen que estar avisadas de los consejos de seguridad aquí abajo antes de cada uso.

1. Consignas de seguridad

- ♥ Siempre consultar su vendedor especializado para instalar el producto y para aprender cómo utilizarlo de manera adaptada.
- ♥ El producto no debe usarse o guardar fuera. No dejar el producto al sol durante mucho tiempo (Cuidado: ¡no dejar el producto en un coche al sol!).
- ♥ No utilizar el producto con temperaturas extremas (superiores a 38°C o 100°F e inferiores a 0°C o 32°F).
- ♥ Compruebe las diferentes partes del producto regularmente (tornillos, tubos, estructura...).
- ♥ Compruebe si todas las conexiones están apretadas firmemente.
- ♥ El producto no debe usarse con otro objetivo que el por cual está hecho: ¡no ponerse de pie en el producto por ejemplo!
- ♥ Respete SIEMPRE el peso máximo escrito en la etiqueta, las

instrucciones de uso o en el embalaje de su producto.

- ♥ Usted no debe modificar este producto. Si está necesario, solo utilice piezas de recambio originales para repararlo. Solo el personal calificado está autorizado para reparar esta silla.
- ♥ Una vez el producto instalado, asegúrese que el asiento sea bloqueado en posición “abierto” y estable en el suelo antes de utilizarlo.
- ♥ No colocar nada en el producto. Eso le podría desequilibrar y provocar una caída.
- ♥ Si usted no utiliza su asiento durante mucho tiempo, procede a la verificación del producto por un personal calificado.
- ♥ El asiento está concebido para un uso interior, no debe ser guardado fuera.
- ♥ Tenga cuidado de no pillarse los dedos.
- ♥ Compruebe el asiento antes de cada utilización. Si usted tiene cualquier duda, no vacila a preguntar su vendedor especializado, y no utilice este producto.
- ♥ Utilizar el producto solo en un suelo plano y estable.
- ♥ No inclinarse en el asiento para no oscilar.
- ♥ El usuario o paciente deberá comunicar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de la Unión Europea cualquier incidente grave relacionado con el producto.

2. Uso previsto, indicaciones y contraindicaciones

Uso previsto:

El asiento de ducha permite a las personas con problemas de movilidad y dificultades para permanecer de pie, sentarse durante la ducha y lavarse de forma segura. Este artículo es plegable para ahorrar espacio.

Indicaciones

Incapacidad para entrar/salir de la bañera/ducha independientemente y para sentarse o estar de pie en la bañera/ducha independientemente.

Deterioro funcional o falta de capacidad funcional de las extremidades inferiores. Severo control limitado del tronco con suficientes funciones residuales de las extremidades superiores.

Contraindicaciones

No usar en caso de:

- Trastorno cognitivo - Pérdida de equilibrio - Incapacidad para sentarse - Flexión inadecuada de la cadera y la rodilla e incapacidad para transferir de forma segura en/ fuera del asiento del baño independientemente.

¡ADVERTENCIA! El asiento abatible tiene orificios de desagüe. Existen serios riesgos de pellizcos o lagrimeo de los genitales y en caso de prolapso rectal. En caso de duda, cubra el asiento con una toalla o no utilice este producto.

Montaje

Solo personas calificadas pueden instalar el producto y enseñarle como utilizarlo. Por cualquier duda no vacila a preguntar su vendedor especializado.

La caja incluye : 1 asiento, 2 patas pre-montadas, 5 arandelas y 5 tornillos M6*L35mm, ver dibujo [A].

1- Colocar los pies en los tubos metálicos en forma de U, como en la foto [B].

2- Colocar los pies en las ranuras del asiento y fijarlos con las arandelas y los tornillos, como en la foto [C]. Montar y apretar las patas del asiento con las 4 arandelas y los 4 tornillos (2).

3- Regular a la altura deseada gracias a los botones pulsadores (empujar el botón, y deslizar el tubo hasta que llegue a la altura deseada).

4- Todos los pies deben ser ajustados a la misma altura, para que el asiento sea horizontal. Compruebe la estabilidad antes de cada utilización.

3. Entretenimiento

Limpiar el producto regularmente con un trapo limpio y un producto de limpieza no abrasivo.

4. Materiales

El producto consiste de una estructura de aluminio y de un asiento de plástico, recubierto con una espuma antideslizante. No se oxida.

5. Tratamiento de los residuos

Dispone de este producto de acuerdo a su norma regional sobre tratamiento y disposición final de los residuos.

6. Características técnicas

Su producto está garantizado 2 años de no tener defectos en los materiales y la fabricación, desde la fecha de compra. Duración de uso: dos años.

Este producto está biocompatible. Norma : EN-ISO 111 99-1

PT- Leia por favor as instruções cuidadosamente antes de utilizar.
-Certifique-se de seguir as instruções e mantê-las num lugar seguro!
Se o produto for usado por outra pessoa, deve estar totalmente informado acerca destas instruções de segurança antes de usar.

1. Indicações de segurança

- ♥ Consulte SEMPRE o seu médico ou fornecedor para determinar o ajuste e o uso do dispositivo.
- ♥ Não armazene no exterior e sob o sol (Cuidado: não deixe o produto num carro exposto a altas temperaturas!).
- ♥ Não utilize em temperaturas extremas (acima de 38°C ou 100°F ou abaixo de 0°C ou 32°F).
- ♥ Verifique cuidadosamente todos os componentes do produto (parafusos, tubos, pontas, apertos, ...).
- ♥ Verifique regularmente se todas as peças estão apertadas (clipes, punho, ponta de borracha,...).
- ♥ Utilize apenas como um banco de duche e de maneira correcta: não utilize como um degrau, não se coloque de pé no banco.
- ♥ Observe SEMPRE o limite de peso no rótulo do produto.
- ♥ Nenhuma modificação deve ser efetuada neste produto. Utilize apenas peças originais para substituir o defeito e deixe ser um técnico a efetuar a modificação.
- ♥ Após abrir e montar, verifique que esta seguro e bloqueado e nivelado com o chão.
- ♥ Não pendure nada no produto.
- ♥ Não utilize no exterior, deve ser usada em casa.
- ♥ No caso de não utilizar durante um longo período de tempo, permita a sua análise pelo técnico, antes de utilizar.
- ♥ Utilize apenas em chão plano e limpo.
- ♥ Não se incline sobre o produto, pode perder o equilíbrio.
- ♥ Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente.

2. Uso pretendido, indicações e contraindicações

Uso pretendido:

O assento do chuveiro permite a pessoas com problemas de mobilidade e dificuldade ficarem de pé, sentadas no chuveiro e lavarem-se de maneira segura.

Indicações

Incapacidade de entrar/sair da banheira/duche de forma independente e de sentar ou ficar de pé na banheira/duche de forma independente.

Incapacidade funcional dos membros inferiores

Controlo de tronco gravemente limitado com funções residuais suficientes nas extremidades superiores.

Contraindicações

Não utilize em caso de:

- Distúrbio cognitivo - Perda de equilíbrio - Deterioração do assento - Flexão inadequada do quadril e joelho e incapacidade de transferir com segurança o assento de banho de forma independente.

Cuidado! O assento de proteção de plástico tem orifícios para drenar a água longe da área de sentar.

Em muitos poucos casos, os orifícios poderão levar a acidentes com genitais, levando a dor e lesões, tais como cortes, lacerações e hematomas testiculares.

Pergunte ao técnico como usar o produto e tenha a certeza que entende perfeitamente a explicação, não ficando com dúvidas.

Poderá colocar qualquer material sobre o banco para prevenir que os orifícios prendam a carne ou com os genitais passem pelos mesmos.

Apenas especialistas podem ajustar o produto e ensiná-lo a usá-lo. Deverá solicitar ao técnico, especificações acerca da utilização deste produto, e deverá certificar-se de que entendeu a explicação.

Em caso de dúvida, não hesite em perguntar novamente.

Remova a estrutura de segurança da embalagem e verifique se há riscos e/ou danos. Se verificar algum, não monte o produto; entre em contato com o seu fornecedor imediatamente.

Conteúdo da caixa: 2 pernas ajustáveis, 1 assento, 5 parafusos, 5 anilhas, veja [A]

1- Coloque as 4 pernas nas 2 estruturas, deverá pressionar os botões e desliza-las, siga o passo [B].

2- Insira as duas estruturas nas aberturas do assento e aperte-as no assento com os parafusos e anilhas, siga o passo [C].

3- Ajuste a altura pressionando o botão de pressão e deslizando a perna telescópica para a posição desejada, siga o passo [D]. O botão de pressão bloqueia automaticamente quando encaixa no buraco. Risco de ferimentos! Certifique-se de que os botões encaixam corretamente através dos orifícios e

de que a estrutura está estável. Todas as pernas devem ficar à mesma altura. Verifique a estabilidade antes de utilizar.

3. Limpeza

A cadeira de banho deve ser limpa regularmente com um detergente de limpeza suave e um pano macio.

4. Materiais

O produto é feito de tubos de alumínio (não enferruja), e vários componentes de plástico.

5. Tratamento de Resíduos

Elimine este produto de acordo com o regulamento de eliminação de resíduos.

6. Especificações técnicas

Este produto tem uma garantia de 2 anos, a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabrico. Período de uso: 2 anos.

Este produto é biocompatível. Teste: EN-ISO 111 99-1.